ЗАПАЎНЯЕЦЦА ДРУКАВАНЫМІ ЛІТАРАМІ

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА

REMPLIR EN LETTRES MAJUSCULES

RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS
FORMULAIRE DE DEMANDE DE VISA

Фотаздымак/ Photo

1. Прозвішча/ Nom

2. Імя/Prénom

3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Autres noms ou nom de jeune fille

4. Пол/Sexe

☐ мужчынскі/ masculin

☐ жаночы/ féminin

5. Дата нараджэння/ Date de naissance

jou | mois | année

6. Месца нараджэння/ Lieu de naissance

краіна/ pays ..... горад/ ville .....

вобласць (раён)/ région .....

7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы)/ Nationalité(s) actuelle(s)

.....

Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/ En cas de changement de nationalité(s) indiquez, s.v.p., celle d'origine et Date(s) d'obtention de nouvelle(s) nationalité(s)

.....

8. Тып пашпарта/ Type de passeport

☐ звычайны/ ordinaire

☐ дыпламатычны/ diplomatique

☐ службовы/ de service

☐ іншы дакумент/ autre document:

.....

9. Нумар пашпарта/ Numéro du passeport

10. Кім выдадзены/ Délivré par

11. Дзе выдадзены/ Lieu de délivrance

12. Дата выдачы/ Date de délivrance

jour | mois | année

13. Тэрмін дзеяння/Date d'expiration

jour | mois | année

14. Адрас сталага месца жыхарства/ L'adresse domicile permanant

краіна/ pays ..... вобласць(раён)/ région .....

горад/ ville ..... вуліца/ rue .....

нумар дома/ numéro de bâtiment ..... нумар кватэры/ numéro d'appartement .....

нумар тэлефона/ téléphone ..... e-mail .....

15. Месца працы і службовы адрас/ Emploi et adresse professionnelle

прадпрыемства/ société ..... пасада/ profession .....

краіна/ pays ..... вобласць (раён)/ région .....

горад/ ville ..... вуліца/ rue .....

нумар дома/ numéro de bâtiment ..... нумар тэлефона/ téléphone .....

16. Катэгорыя візы/ Type du visa

☐ індывідуальная/ individuel

☐ групавая/ de groupe

17. Тып візы/ Catégorie du visa

☐ транзітная/ transit

☐ кароткатэрміновая/ court séjour

☐ доўгатэрміновая/ long séjour

18. Колькасць уездаў/ Quantité d'entrées demandées

☐ аднаразовая/ une entréel

☐ двухразовая/ double

☐ шматразовая/ multiple

19. Тэрмін дзеяння візы/ Visa demandé

з/ du: jour | mois | année

па/ au: jour | mois | année

на тэрмін знаходжання/ sur la durée du séjour demandée: jours

20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Nom de la société ou de la personne qui vous invite

21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse de la société ou de la personne qui vous invite

вобласць(раён)/ région ..... горад/ ville (village) .....

вуліца/ rue ..... нумар дома/ numéro du bâtiment .....

нумар кватэры/ numéro d'appartement ..... нумар тэлефона/ téléphone .....

нумар факса/ numéro du faxe ..... e-mail .....

22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Adresse du séjour au Bélarus

вобласць(раён)/ région ..... горад/ ville .....

вуліца/ rue ..... нумар дома/ numéro du bâtiment .....

нумар кватэры/ numéro d'appartement ..... гасцініца/ hôtel .....

23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ L'explication détaillée du but de voyage

Службовыя адзнакі/ Réservé aux services

Дата звароту:

.....

Падставы:

☐ сапраўдны пашпарт

☐ візавая падтрымка

☐ фінансавыя сродкі

☐ страхоўка

☐ інтэрв'ю

Рашэнне по звароту:

ад .....

☐ станоўчае

☐ адмоўнае

Тып візы:

☐ B

☐ C

☐ D

Кратнасць візы:

☐ 1

☐ 2

☐ шм

Мэта візіту:

☐ транзіт

☐ дзелавыя стасункі

☐ удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах

☐ прэса

☐ гуманітарная

☐ рэлігійныя стасункі

☐ з правам працы па найму

☐ турызм

☐ на вучобу

☐ прыватная

☐ наведванне месцаў пахавання

☐ на сталае жыхарства

☐ службовая

☐ дыпламатычная

Віза:

№ .....

Сапраўдная:

з .....

па .....

тэрмін знаходжання .....

Спагнаны сбор:

.....

Глядзі на адвароце ↓ Voir au verso s.v.p.

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Avez-vous déjà séjourné en République de Bélarus

☐ так/ oui ☐ не/ non

калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/ Si oui, indiquez s.v.p. les dates, lieu et le but de la dernière visite

з/ du ..... па/ au ..... дзе/ où ..... мэта візіту/ but du séjour .....

25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага года і агульны тэрмін часовага знаходжання/ Vos séjours précedents en République de Bélarus durant cette année et le périod total de séjour temporaire

1) з/ du ..... па/ au ..... 4) з/ du ..... па/ au .....

2) з/ du ..... па/ au ..... 5) з/ du ..... па/ au .....

3) з/ du ..... па/ au ..... 6) з/ du ..... па/ au .....

агульны тэрмін часовага знаходжання/ Le périod total de séjour temporaire

jours

26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/ Le visa bélarussien vous a déjà été refusé ou annulé

☐ так/ oui ☐ не/ non

калі так, вызначце дату/ si oui, précisez la date .....

27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Avez-vous jamais violé la législation bélarussienne pendant le séjour sur le territoire de la République de Bélarus

☐ так/ oui ☐ не/ non

калі так, вызначце калі/ si oui, précisez quand ..... і дзе/ et où .....

Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/ La réponse positive n'affecte pas négativement votre demande de visa, mais en ce cas votre présence personnelle est souhaitable pour un rendez-vous avec un employé du service consulaire.

28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Avez-vous déjà été deporté d'un pays tiers

☐ так/ oui ☐ не/ non

калі так, вызначце калі/ si oui, précisez quand ..... і з якой краіны/ et de quel pays .....

29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Moyen de transport prévu pour votre entrée en République de Bélarus

30. Маршрут руху/ Itinéraire

31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Moyens de financement pour le séjour en République de Bélarus

☐ наяўныя сродкі/ espèces

☐ крэдытныя карткі/ cartes de crédit

☐ дарожныя чэкі/ travel chèques

☐ банкаўскія чэкі/ chéques bancaires

☐ зваротны білет/ billet de retour

☐ пражыванне/ hébergement

32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/ Les informations de la compagnie d'assurance médicale

страхавая арганізацыя/ l'organisation d'assurance .....

страхавы паліс/ police d'assurance: нумар/ numéro .....

сапраўдны з/ valable du ..... па/ au .....

33. Сямейнае становішча/ Etat matrimonial

☐ знаходжуся ў шлюбе/ marié(e) ☐ не знаходжуся ў шлюбе/ célibataire ☐ разведзены(а)/ divorcé(e) ☐ удавец(удава)/ veuf (-ve)

34. Прозвішча мужа (жонкі)/ Nom de l'époux (se)

35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/ Nom de jeune fille de l'époux (se)

36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ Prénoms de l'époux(se)

37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/ Nationalité (s) de l'époux(se)

38. Дата нараджэння мужа (жонкі)/ Date de naissance de l'époux (se)

jour | mois | année

39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Lieu de naissance de l'époux(se)

краіна/ pays ..... горад/ ville .....

вобласць (раён)/ région .....

40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Si les enfants inscrits dans votre passeport voyagent avec vous, remplissez le tableau, s.v.p.

Прозвішча/ nom	Імя/ prénom	Дата і месца нараджэння/ date et lieu de naissance

41. Дэкларацыя/ Déclaration

Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак або адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./

Je certifie que les déclarations dans ce formulaire sont exactes et vraies. Je suis informé(-e) que la présentation de données fausses ou bien le refus de présenter avec ce formulaire d'autres documents nécessaires peut être la raison du refus d'entrée en République de Bélarus. Je suis aussi prévenu(-e) que si ces données sont reconnues fausses, le visa peut être annulé à tout moment. Une fois arrivé(e) au Bélarus je m'engage à me faire enregistrer selon la procedure requise et à quitter le territoire du Bélarus avant la date d'expiration du visa.

42. Асабісты подпіс/ Signature

43. Дата падпісання/ Date

jour | mois | année